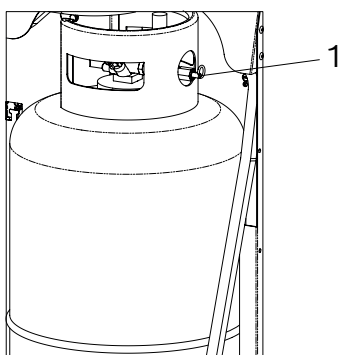


de
Regelmäßige Kontrolle des Ablassventils für nicht verflüssigbare Gase



ACHTUNG: Dieser Vorgang darf nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden, die auf den Umgang mit Kühlmitteln spezialisiert sind.

- Persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille und Handschuhe) tragen.
- Sich nicht in Richtung des Ablassstroms positionieren.
- Das Ventil benötigt keine Einstellungen oder Schmierung. Das Ventil darf unter keinen Umständen manipuliert werden.



1 Ablassventil für nicht verflüssigbare Gase

i Um sicherzustellen, dass der optimale Betriebszustand des Ventils aufrecht erhalten bleibt, muss es regelmäßig durch Ziehen am oben positionierten Metallring ausgelöst werden.

i Während dieses Vorgangs ist sicherzustellen, dass der Druck in der Flasche mindestens 8–10 bar beträgt.

i Das Ventil muss sich schnell öffnen und anschließend wieder gut schließen, sobald der Metallring losgelassen wird.

! Der Vorgang muss rasch ausgeführt werden und darf erst zum Ablassen von nicht verflüssigbaren Gasen, keinesfalls von Kühlgasen, wiederholt werden.

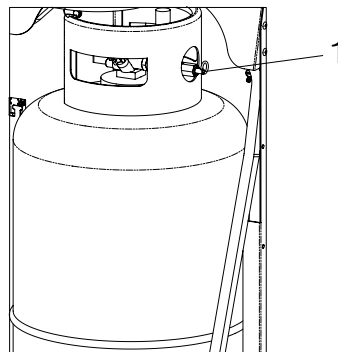
i Die Regelmäßigkeit richtet sich nach dem Zustand des Ventils und insbesondere nach seinem Reinigungszustand, der normalerweise von den vorhandenen bzw. nicht vorhandenen Rückständen in der Flasche abhängt.

en
Periodic check of the non-condensable gas purge valve



CAUTION: Only qualified technicians who are authorized to use refrigerants may carry out this procedure.

- Wear personal protective equipment (glasses and gloves).
- Do not go in front of the discharge flow.
- The valve does not require adjustment or lubrication. Do not tamper with it in any way.



1 Non-condensable gas purge valve

i To ensure that the valve remains in good working condition, periodically make it trip by pulling the metal ring at the top.

i While doing this, make sure that the pressure in the cylinder is at least 8–10 bar.

i The valve should open sharply and then close firmly as soon as the metal ring is released.

! This action must be quick, and do not repeat it until only non-condensable gas is purged, with no refrigerant.

i The frequency depends on the valve condition, and specifically on its cleanliness, which normally depends on whether there are residues in the cylinder or not.

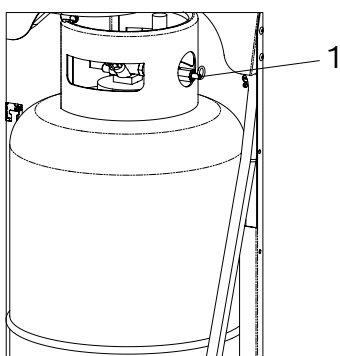
fr

Contrôle périodique de la soupape de purge des non-condensables



ATTENTION : Cette opération est réservée exclusivement aux techniciens spécialisés et agréés à l'emploi de réfrigérants.

- Porter des équipements de protection individuelle (lunettes et gants).
- Ne pas se placer dans la direction de sortie du flux d'évacuation.
- La soupape n'a pas besoin d'être réglée ni lubrifiée. Ne jamais la trafiquer d'une manière ou d'une autre.



1 Soupape de purge des non-condensables

i Pour que la soupape reste en bon état de fonctionnement, la déclencher régulièrement en tirant sur la bague métallique située sur le dessus.

i Pendant cette manœuvre, vérifier que la pression dans la bouteille est d'au moins 8-10 bar.

i La soupape doit s'ouvrir d'un coup puis se refermer nettement dès que la bague métallique est relâchée.

! Il faut effectuer cette manœuvre rapidement et ne pas la répéter de manière à purger uniquement les non-condensables et non le réfrigérant.

i La périodicité dépend des conditions de la soupape et, en particulier, de sa propreté, laquelle dépend à son tour de la présence ou non de résidus à l'intérieur de la bouteille.

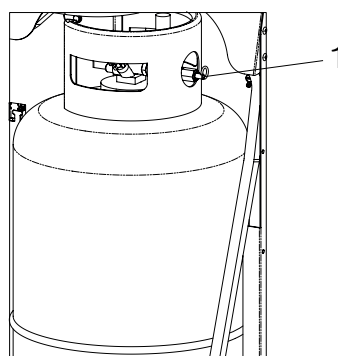
es

Control periódico de la válvula de purga de incondensables



ATENCIÓN: Operación permitida exclusivamente a técnicos especializados y habilitados para el uso de refrigerantes.

- Utilizar dispositivos de protección personales (gafas y guantes).
- No colocar en la dirección de salida del flujo de desagüe.
- La válvula no requiere regulaciones ni lubricación. No alterarla de ninguna manera.



1 Válvula de purga de incondensables

i Para asegurarse de que la válvula se mantenga en buenas condiciones de ejercicio, activarla periódicamente tirando del aro metálico que tiene en la punta.

i Durante esta maniobra, asegurarse de que la presión en la bombona sea de al menos 8-10 bar.

i La válvula se deberá abrir y luego volver a cerrar no bien se suelte el aro.

! La maniobra debe ser rápida y no repetida, para purgar sólo los incondensables y no el refrigerante.

i El grado de peligro depende de las condiciones de la válvula, especialmente de su limpieza, que a su vez depende de la eventual presencia de residuos dentro de la bombona.

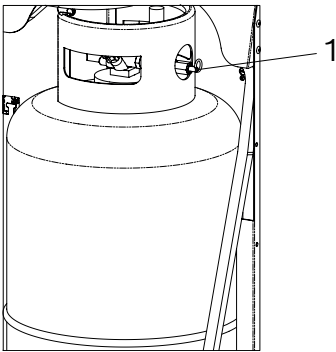
it

Controllo periodico valvola spurgo incondensabili



ATTENZIONE: Operazione consentita esclusivamente a tecnici specializzati ed abilitati all'uso di refrigeranti.

- Indossare dispositivi di protezione individuali (occhiali e guanti).
- Non posizionarsi nella direzione di fuoriuscita del flusso di scarico.
- La valvola non richiede regolazioni né lubrificazione. Non manomettere in alcun modo la stessa.



1 Valvola spurgo incondensabili

i Per assicurarsi che la valvola si mantenga in buone condizioni di esercizio, farla scattare periodicamente tirando l'anello metallico sulla sua sommità.

i Durante tale manovra assicurarsi che la pressione in bombola sia di almeno circa 8-10 bar.

i La valvola dovrà aprirsi in maniera decisa per poi richiudersi nettamente non appena l'anello metallico viene rilasciato.

! La manovra deve essere rapida e non ripetuta affinché si spurghino solo non-condensabili e non refrigerante.

i La periodicità dipende dalle condizioni della valvola, ed in particolare dalla sua pulizia normalmente dipendente dalla presenza o meno di residui all'interno della bombola.

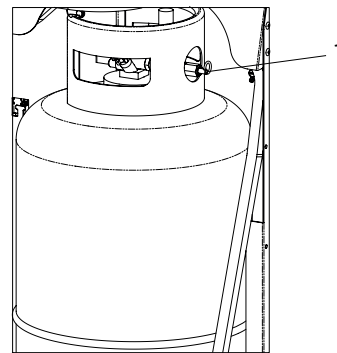
sv

Regelbunden kontroll av ventil för tömning av okondenserbara ämnen



OBS: Åtgärden får endast utföras av tekniker som är kvalificerade och behöriga för hantering av köldmedier.

- Bär personlig skyddsutrustning (glasögon och handskar).
- Ställ dig inte i riktningen för tömningsflödet.
- Ventilen behöver varken regleras eller smörjas. Mixtra inte med denna på något sätt.



1 Ventil för tömning av okondenserbara ämnen

i För att försäkra dig om att ventilen är i ett gott skick ska du regelbundet lösa ut den genom att dra i metallringen som sitter ovanpå.

i Se till att trycket i gastuben är minst 8-10 bar under denna manöver.

i Ventilen måste öppnas bestämt och sedan stängas igen så snart metallringen släpps.

! Manövern måste ske snabbt och får inte upprepas för att garantera att endast icke kondenserbara ämnen töms ut och inget köldmedium.

i Periodiciteten beror på ventilsens skick och i synnerhet på dess rengöring, som normalt beror på eventuell förekomst av rester inuti gastuben.

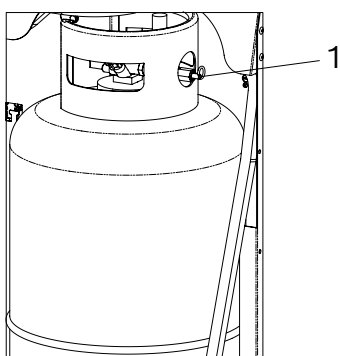
pt

Controlo periódico da válvula de purga de incondensáveis



ATENÇÃO: Operação permitida única e exclusivamente a técnicos especializados e habilitados para o uso de refrigerantes.

- Usar equipamentos de proteção individual (óculos e luvas).
- Não se posicionar na direção de saída do fluxo de descarga.
- A válvula não requer quaisquer regulações nem lubrificação. Não a adultere de nenhum modo.



1 Válvula de purga de incondensáveis

- i** Para garantir que a válvula se mantém em boas condições de funcionamento, faça-a disparar periodicamente puxando o anel metálico situado no topo.
- i** Durante essa manobra, garantir que a pressão na botija é, pelo menos, de cerca de 8-10 bar.
- i** A válvula deverá abrir-se de forma clara para, depois, voltar a fechar-se de forma bem visível logo que se solte o anel metálico.
- !** A manobra deve ser rápida e não repetida para que se purguem apenas não condensáveis e não refrigerante.
- i** A periodicidade depende das condições da válvula e, em particular, da sua limpeza normalmente dependente da presença ou não de resíduos no interior da botija.

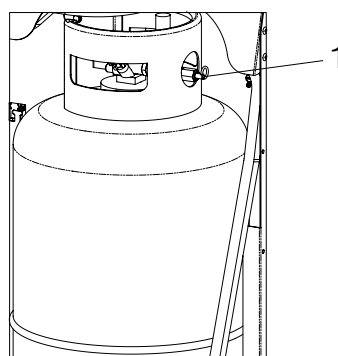
nl

Periodieke controle van de afblaasklep van niet-condenseerbare gassen



VOORZICHTIG: Deze werkzaamheid mag uitsluitend door gespecialiseerde en bevoegde koeltechnici worden uitgevoerd.

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril en -handschoenen).
- Ga niet in de richting van de uitlaatstroom staan.
- De klep vereist geen afstelling of smering. Pas de klep op geen enkele wijze aan.



1 Afblaasklep van niet-condenseerbare gassen

- i** Om de klep in een goede conditie te houden, moet u hem regelmatig in werking stellen door aan de metalen ring aan de bovenkant te trekken.
- i** Zorg er tijdens deze handeling voor dat de druk in de gastank minstens ongeveer 8-10 bar is.
- i** De klep moet krachtig opengaan en daarna weer goed dichtgaan zodra de metalen ring wordt losgelaten.
- !** De handeling moet snel zijn en mag niet worden herhaald, opdat alleen de niet-condenseerbare gassen ontsnappen en geen koelgassen.
- i** De regelmaat hangt af van de toestand van de klep en met name van de reiniging, die normaal afhangt van het feit of er wel of geen resten in de gastank zijn.

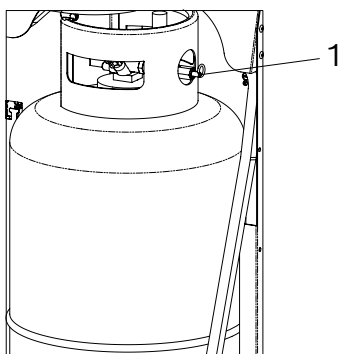
da

Periodisk kontrol af ventil til ikke-kondenserbare stoffer



PAS PÅ: Procedure må udelukkende udføres af teknikere, som er specialiserede og har erfaring med brugen af kølemidler.

- Man skal iføre sig personlige værnemidler (briller og handsker).
- Man må ikke placere sig i retningen af udstødningsstrømmens udløb.
- Ventilen kræver ikke reguleringer eller smøring. Undlad enhver form for ændring af samme.



1 Udluftningsventil til ikke-kondenserbare stoffer

- ⓘ Ventilen skal udløses jævnlige ved at trække i metalringen på dens top for at sikre, at den altid er funktionsdygtig.
- ⓘ I løbet af denne manøvre, skal man sikre, at trykket i gasflasken er mindst cirka 8-10 bar.
- ⓘ Ventilen skal straks åbne sig for igen at lukke fuldstændigt, så snart metalringen slippes.
- ❗ Manøvren skal være hurtig, og må ikke udføres gentagne gange for at sikre, at man kun tømmer ikke-kondenserbare stoffer ud og ikke kølemiddel.
- ⓘ Hyppigheden afhænger af ventilens tilstand, og især af den renlighed der som regel afhænger af, om der findes rester inden i gasflasken eller ikke.

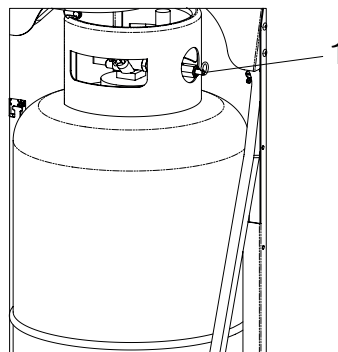
fi

Vedenpoistovenntiin säännöllinen tarkastus



HUOMIO: Toimenpide on sallittu vain erikoistuneelle ja kylmäaineiden käyttöön tottuneelle henkilöstölle.

- Käytä henkilönsuojavarusteita (suojalasit ja -käsineet).
- Varo venttiilistä tulevaa paineenalaista suihkua.
- Venttiiliä ei ole tarpeen säätää tai voidella. Älä käsittele sitä millään tavalla.



1 Vedenpoistovenntiili

- ⓘ Varmista venttiilin hyvä toimintakunto laukaisemalla se säännöllisin väliajoin vetämällä venttiilin yläosassa olevasta metallirenkaasta.
- ⓘ Varmista toimenpiteen aikana, että säiliön paine on vähintään noin 8–10 bar.
- ⓘ Venttiilin tulee aueta kunnolla ja sulkeutua sen jälkeen tiiviisti heti, kun metallirengas vapautetaan.
- ❗ Renkaasta vedetään kerran nopeasti, jotta venttiilistä poistuu vain vesi eikä kylmäainetta.
- ⓘ Toimenpiteen tiheys riippuu venttiilin kunnosta ja varsinkin sen puhtaudesta, joka yleensä riippuu siitä, onko säiliössä jäämiä.

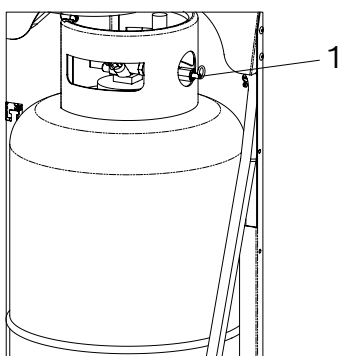
no

Periodisk kontroll av renseventil for ikke-kondenserende materiale





ADVARSEL: Drift er kun tillatt for spesialiserte teknikere som er kvalifisert for bruk av kjølemedier.

- Bruk personlig verneutstyr (vernebriller og hansker).
- Ikke stå i retning av utløpsstrømmen.
- Ventilen krever ikke justeringer eller smøring. Ventilen må ikke tukles med på noen som helst måte.





1 Renseventil for ikke-kondenserende materiale

 For å sikre at ventilen forblir i god stand, må du løse den ut med jevne mellomrom ved å trekke metallringen på toppen.

 Under denne manøveren må du forsikre deg om at trykket i sylindren er minst 8-10 bar.

 Ventilen må åpnes skikkelig og lukkes igjen så snart metallringen løsnes.

 Manøveren må utføres raskt og må ikke gjentas, slik at kun ikke-kondenserende og ikke kjølemiddel blir renses.

 Frekvensen avhenger av ventilens tilstand, og spesielt av rengjøringen, avhengig av tilstedeværelse eller fravær av rester inne i sylindren.

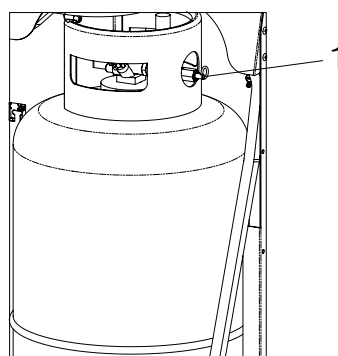
pl

Okresowa kontrola zaworu spustu substancji nieskraplających się





UWAGA: Czynność może być wykonywana wyłącznie przez techników specjalistów uprawnionych do pracy z chłodziwami.


- Stosować środki ochrony osobistej (okulary i rękawice).
- Nie stawać w kierunku wylotu strumienia spustowego.
- Zawór nie wymaga regulacji ani smarowania. Nie ingerować w niego w żaden sposób.





1 Zawór spustu substancji nieskraplających się

 Aby upewnić się, że zawór jest w dobrym stanie technicznym, okresowo go uruchamiać, pociągając za metalowy pierścień u góry.

 Podczas takiej czynności sprawdzać, czy ciśnienie w butli wynosi minimum ok. 8-10 barów.

 Zawór powinien się swobodnie otwierać, a następnie poprawnie zamykać, gdy tylko metalowy pierścień zostanie zwolniony.

 Czynność powinna być wykonana szybko i jednorazowo, aby doszło do spustu jedynie substancji, które się nie skraplają, a nie chłodziwa.

 Częstotliwość zależy od stanu zaworu, a w szczególności od jego czystości. Czystość zaś zależy zazwyczaj od ilości osadów wewnątrz butli.

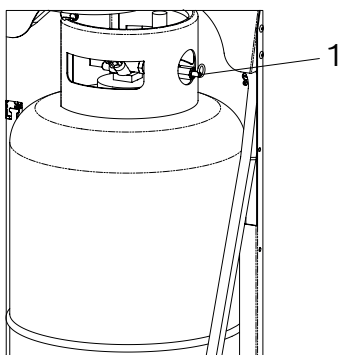
cs

Pravidelná kontrola odvodušňovacího ventilu pro nekondenzující plyn



POZOR: Tuto činnost smí provádět pouze specializovaní technici oprávnění k používání chladiva.

- Používejte osobní ochranné prostředky (brýle a rukavice).
- Nestůjte ve směru výstupu vypouštěcího toku.
- Ventil nevyžaduje seřizování ani mazání. Žádným způsobem do něj nezasahujte.



1 Odvodušňovací ventil pro nekondenzující plyn

i Aby se zajistilo, že ventil zůstane v dobrém provozním stavu, pravidelně jej otvírejte tahem za kovový kroužek na jeho vrcholu.

i Během této činnosti se ujistěte, že tlak v láhvi je alespoň přibližně 8-10 barů.

i Ventil se musí otevřít rozhodným zatažením, aby se pak čistě zavřel, jakmile se kovový kroužek uvolní.

! Akce musí být rychlá a nesmí se opakovat, aby se vypustily pouze nekondenzovatelné plyny a nikoliv chladivo.

i Periodicita závisí na stavu ventilu, a zejména na jeho běžném čištění, které obvykle závisí na přítomnosti nebo nepřítomnosti zbytků uvnitř láhve.

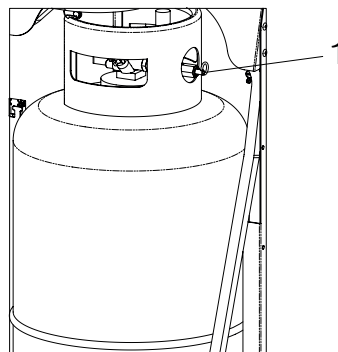
tr

Yoğunlaşmayan gazlar tahliye valfinin periyodik kontrolü



DİKKAT: Yalnızca soğutucu gazları kullanma yetkisi olan uzman teknisyenler kullanabilir.

- Kişisel koruyucu ekipman (gözlük ve eldiven) kullanın.
- Boşaltma akışı yönünde durmayın.
- Valf ayarlama veya yağlama gerektirmez. Valfi hiçbir şekilde kurcalamayın.



1 Yoğunlaşmayan gazlar tahliye valfi

i Valfin iyi çalışır durumda kaldığından emin olmak için üstündeki metal halkayı çekerek periyodik olarak tetikleyin.

i Bu manevra sırasında, tüpteki basıncın en az 8-10 bar olduğundan emin olun.

i Valf, kararlı bir şekilde açılmalı ve metal halka bırakıldığı anda tekrar kapanmalıdır.

! Yalnızca yoğunlaşmayan ve soğutucu olmayan gazların boşaltılması için manevra hızlı olmalıdır ve tekrarlanmalıdır.

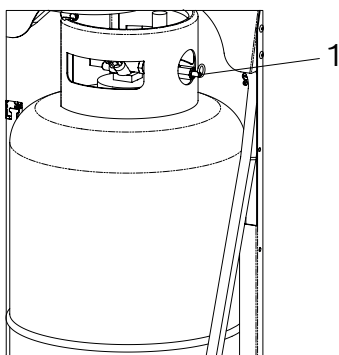
i Sıklık, valfin durumuna ve özellikle normalde silindirin içinde artıkların bulunup bulunmadığına bağlı olarak yapılan temizlik işlemine bağlıdır.

Controlul periodic al supapei de purjare pentru gaze necondensabile



ATENȚIE: Operația este permisă numai tehnicienilor specializați și calificați pentru utilizarea agenților frigorifici.

- Purtați echipament de protecție personală (ochelari și mănuși).
- Nu stați în direcția de ieșire a fluxului de evacuare.
- Supapa nu necesită reglări sau lubrifiere. Nu umblați la aceasta în niciun fel.



1 Supapă de purjare gaze necondensabile

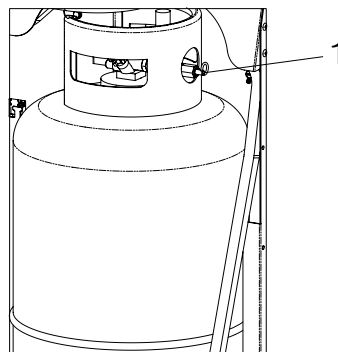
- 🛠 Pentru a vă asigura că supapa se menține în stare bună de funcționare, declanșați-o periodic trăgând de inelul metalic situat pe partea sa superioară.
- 🛠 În timpul acestei manevre, asigurați-vă că presiunea din butelie este de cel puțin 8-10 bari.
- 🛠 Supapa trebuie să se deschidă în mod hotărât și apoi să se închidă din nou foarte bine, imediat ce se eliberează inelul metalic.
- ❗ Manevra trebuie să fie rapidă și să nu fie repetată, astfel încât să fie purjate numai gazele necondensabile, nu și agentul frigorific.
- 🛠 Periodicitatea depinde de starea supapei și, în special, de starea sa de curățenie care, în mod obișnuit, depinde de prezența sau de absența reziduurilor în interiorul buteliei.

Periodična kontrola ispusnog ventila nekondenzirajućih plinova



POZOR: Postupak je dopušten isključivo tehničarima specijaliziranima i osposobljenima za korištenje rashladnih sredstava.

- Nosite osobnu zaštitnu opremu (naočale i rukavice).
- Nemojte se pozicionirati u na mjestu na kojem izlazi mlaz nastao pri pražnjenju.
- Ventil ne zahtijeva niti reguliranje niti podmazivanje. Nemojte ga neovlašteno prepravljati ni na koji način.



1 Ispusni ventil nekondenzirajućih plinova

- 🛠 Kako biste bili sigurni da će ventil sačuvati dobro radno stanje, periodično ga aktivirajte povlačenjem prstena na njegovom vrhu.
- 🛠 Tijekom tog postupka provjerite je li vrijednost tlaka u boci najmanje 8-10 bara.
- 🛠 Ventil bi se trebao otvoriti naglo, a zatim se mora dobro zatvoriti čim se pusti metalni prsten.
- ❗ Postupak mora biti brz i ponavljati se sve dok se ne ispuste samo nekondenzirajući plinovi, a ne i rashladno sredstvo.
- 🛠 Periodičnost tog postupka ovisi o stanju ventila, a osobito o njegovoj čistoći koja obično ovisi o tome ima li u boci ostataka prljavštine ili nema.

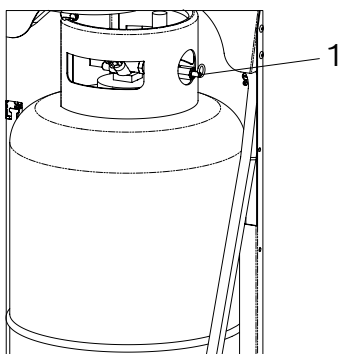
hu

Nem kondenzálható leeresztő szelep rendszeres ellenőrzése



FIGYELEM: A műveletet kizárólag képzett és hűtőközegek kezelésére engedéllyel rendelkező műszaki szakember végezheti.

- Viseljen egyéni védőeszközt (szemüveg és kesztyű).
- Ne tartózkodjon a leeresztett folyadék áramlásának irányában.
- A szelepet nem kell beállítani vagy kenni. Semmilyen módon ne alakítsa át a szelepet.



1 Nem kondenzálható leeresztő szelep

- ⓘ Annak biztosítására, hogy a szelep jó működési állapotban legyen néha működtesse a tetején lévő gyűrűt meghúzva.
- ⓘ Ellenőrizze, hogy ez alatt a művelet alatt a palackban a nyomás legalább 8-10 bar legyen.
- ⓘ A szelepnak határozottan ki kell nyílnia, majd a fémgyűrű eleresztésekor hasonlóan vissza kell záródnia.
- ❗ A műveletnek gyorsnak kell lennie, nem szabad megismételni, hogy csak a nem kondenzálható anyagok távozzanak, és ne távozzon hűtőközeg.
- ⓘ A rendszeresség a szelep állapotától függ, és különösen a tisztaságától, ami általában attól függ, hogy a palack belsejében vannak-e maradvány anyagok.

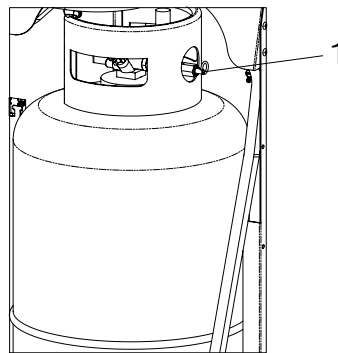
el

Περιοδικός έλεγχος βαλβίδας εξαγωγής μη συμπυκνώσιμων αερίων



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διαδικασία επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς εξοικειωμένους με τη χρήση ψυκτικών.

- Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας (γυαλιά και γάντια).
- Μην στέκεστε στην κατεύθυνση εξαγωγής της ροής των αερίων.
- Η βαλβίδα δεν χρειάζεται καμία ρύθμιση ή λίπανση. Μην παραβιάζετε με κανέναν τρόπο τη βαλβίδα.



1 Βαλβίδα εξαγωγής μη συμπυκνώσιμων αερίων

- ⓘ Για να διασφαλιστεί η καλή κατάσταση λειτουργίας της βαλβίδας, ενεργοποιείτε την περιοδικά τραβώντας τον μεταλλικό δακτύλιο που υπάρχει στο πάνω μέρος της.
- ⓘ Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, πρέπει να βεβαιώνετε ότι η πίεση στη φιάλη είναι τουλάχιστον 8-10 bar.
- ⓘ Η βαλβίδα πρέπει να ανοίξει με αποφασιστικό τρόπο και να κλείσει μετά πλήρως μόλις αποδεσμευτεί ο μεταλλικός δακτύλιος.
- ❗ Η διαδικασία πρέπει να εκτελεστεί γρήγορα και να μην επαναληφθεί, ώστε να εξαχθούν μόνο τα μη συμπυκνώσιμα αέρια και όχι το ψυκτικό.
- ⓘ Η περιοδικότητα εξαρτάται από την κατάσταση της βαλβίδας και, συγκεκριμένα, από την καθαριότητά της, η οποία εξαρτάται συνήθως από το εάν υπάρχουν υπολείμματα στο εσωτερικό της φιάλης.

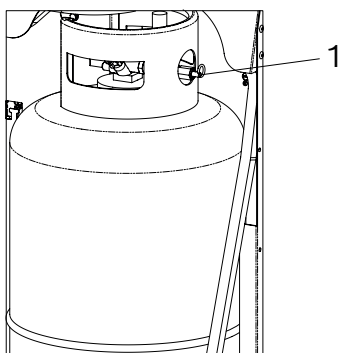
ru

Периодический контроль клапана выпуска неконденсируемого газа



ВНИМАНИЕ: Выполнение данной операции разрешается исключительно специализированным специалистам, имеющим разрешение на работу с хладагентами.

- Использовать средства индивидуальной защиты (очки и перчатки).
- Не находиться напротив потока выпускаемого газа.
- Клапан не требует регулировки и смазки. Ни в коем случае не нарушать целостность клапана.



1 Клапан выпуска неконденсируемого газа

И Для поддержания клапана в хорошем рабочем состоянии необходимо периодически приводить его в действие, потянув за металлическое кольцо сверху.

И Во время выполнения данного маневра следует убедиться в том, что давление в баллоне соответствует по крайней мере 8-10 бар.

И Клапан должен открываться незамедлительно и полностью закрываться как только металлическое кольцо будет отпущено.

! Данную операцию следует выполнять быстро и однократно, чтобы вышел только неконденсируемый газ, а не хладагент.

И Периодичность этой операции зависит от состояния клапана, в частности, от его чистоты, которая, как правило, зависит от наличия осадка в баллоне.

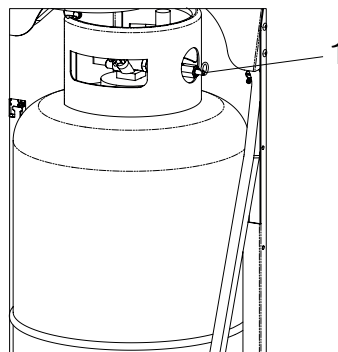
bg

Периодична проверка на продувкателния вентил, некондензиращи



ВНИМАНИЕ: Работа, разрешена само на специализирани техници, квалифицирани за използване на охлаждащи агенти.

- Носете лични предпазни средства (очила и ръкавици).
- Не стойте по посока на излизане на изпускателния поток.
- Клапанът не изисква регулиране или смазване. Не я модифицирайте по никакъв начин.



1 Продувкателен вентил, некондензиращи

И За да сте сигурни, че вентилът се поддържа в добро работно състояние, периодически го задействайте, като издърпвате металния пръстен в горната му част.

И По време на това действие се уверете, че налягането в бутилката е поне около 8-10 бара.

И Вентилът трябва да се отвори рязко и след това отново да се затвори веднага след освобождаването на металния пръстен.

! Действието трябва да бъде бърза и да не се повтаря, така че да се прочистват само некондензиращи и неохладящи агенти.

И Периодичността зависи от състоянието на клапана и по-специално от почистването му, обикновено в зависимост от наличието или отсъствието на остатъци вътре в бутилката.

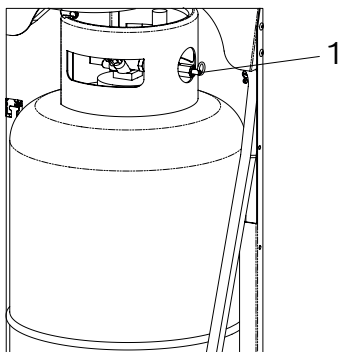
sl

Obdobna kontrola ventila za izpust nekondenziranih plinov








POZOR: Izvedba je dovoljena samo specializiranim tehnikom, usposobljenim za uporabo hladilnih sredstev

- Nosite osebno varovalno opremo (očala in rokavice)
- Ne postavljajte se v smeri izhajanja izpusta.
- Ventila ni potrebno nastavlјati, niti mazati. Na noben način ga ne smete onesposobiti.



1 Ventil za izpust nekondenziranih plinov

-  Za zagotovitev ohranjanja ventila v dobrem stanju delovanja, ga občasno sprožite tako, da na povlečete kovinski obroč na vrhu.
-  Med tem posegom se prepričajte, da tlak v jeklenki znaša najmanj približno 8-10 bar.
-  Ventil se mora nemudoma odpreti in nato zopet zapreti takoj, ko spustite kovinski obroč.
-  Dejanje mora biti hitro izvedeno in ga ne smete ponavljati, da se odvedejo samo nekondenzirani plini in ne hladilno sredstvo.
-  Pogostost kontrole je odvisna od stanja ventila in zlasti od njegovega čistoče, ki je običajno odvisna od prisotnosti ali odsotnosti ostankov v jeklenki.

Robert Bosch GmbH
Automotive Service Solutions
Franz-Oechsle-Straße 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND
bosch.prueftechnik@bosch.com